

Проблемы авторского права при использовании электронных ресурсов в библиотеках Кыргызстана

Рафикова С.К.,
eIFL-IP координатор,
Зав. отделом обслуживания читателей
Библиотеки АУЦА

Миссия библиотек во всем мире – предоставление свободного доступа пользователей к информации, в какой бы форме она не отражалась: печатной или цифровой.

За последнее десятилетие электронные ресурсы стали неотъемлемой частью информационного обеспечения науки и образования. Число библиотек в Кыргызстане, имеющих доступ к базам данных авторитетных академических учреждений и издательств по научной периодике, диссертациям, электронным коллекциям, увеличивается. С электронными ресурсами ежедневно работают студенты, преподаватели, ученые, аспиранты и другие категории пользователей, стремящихся к знанию и творчеству.

Библиотеки Кыргызстана приступают к созданию собственных электронных ресурсов. Но при этом возникает проблема: как создавать электронные ресурсы и соблюдать при этом нормы авторского и интеллектуального права,

С одной стороны, библиотекари как в Кыргызстане, так и в любой стране мира, сознают свой долг в том, чтобы потребность пользователей в обеспечении доступа к документам в любом формате, защищенным авторским правом, удовлетворялись бы в полной мере. А с другой стороны, они признают и право авторов созданных работ, защищенных авторским правом, и правообладателей на получение вознаграждения при использовании их интеллектуальной собственности. В связи с этим возникают два взаимосвязанных правоотношений:

- право граждан на свободный доступ к информации и знанию;
- право автора на защиту его интеллектуальной работы.

И в этом случае наши библиотеки находятся в двойственном положении по отношению к авторскому праву:

Во-первых, использование законодательства Кыргызской Республики – это одна из сторон деятельности библиотек. Библиотека, как собственник ресурсов, должна защищать

авторов согласно Закону КР «Об авторском праве и смежных правах» от 16 декабря 1997 года (в редакции Законов Кр от 6.11.1999 г. №120, 20.06.2001 г. №54, 27.02.2003 г. №46, 11.05.2004 №57) и Закона КР «О правовой охране программ для электронных вычислительных машин и баз данных» от 2 марта 1998 г. (в редакции Законов КР от 27.02.2003 №46, 31.03.2005 г. №58).

Во-вторых, основная законодательно оформленная задача библиотек согласно Конституции КР и Закона КР «О библиотечном деле» - это распространение информации среди населения в целях образования, просвещения и научной деятельности пользователей, а также обеспечение доступа к информации и знанию.

Если раньше правоотношения между авторами и пользователями сосуществовали мирно, т.е. автор публиковал свою работу, а читатель получал к нему доступ в библиотеке, читая или конспектируя его, то с приходом новых технологий эти правоотношения стали конфликтными. Библиотеки предоставляют услуги по ксерокопированию документов по заявкам пользователей, постепенно внедряя новые информационные технологии: взяли курс на сканирование документов и пересылку электронных версий по электронной почте. Технология электронной доставки документов получает все большее применение, поскольку экономится время пользователя на поиск нужного издания и его получение.

Решение данной проблемы должны решаться на основе законодательных документов. Закон КР «Об авторском праве и смежных правах» предоставляет библиотекам и образовательным учреждениям ряд исключений и ограничений (статьи 18-26 Закона).

Так, например, в ст. 20 Закона допускается воспроизведение единичных экземпляров библиотеками и архивами для восстановления, замены утраченных или испорченных экземпляров, в целях предоставления произведения отдельных статей и малообъемных произведений, правомерно опубликованных в сборниках, газетах и других периодических изданиях, по запросам физических лиц в учебных и исследовательских целях. Отдельные статьи и малообъемные произведения, короткие отрывки могут воспроизводиться образовательными учреждениями.

Но данный Закон об авторском праве распространяется лишь на печатные материалы. В настоящее время в законодательстве КР не принят закон об авторском праве на электронные ресурсы. В связи с этим возникают проблемы обеспечения правового обоснования функционирования электронных ресурсов; урегулирования прав собственников интеллектуальных работ и пользователей; авторского права при использовании электронных ресурсов.

Международная Федерация Библиотечных Ассоциаций и Учреждений (ИФЛА) в своих заявлениях утверждает, что именно библиотекам принадлежит главная роль в обеспечении доступа к электронной информации. ИФЛА заявляет, что на основе Бернской Конвенции об

охране литературных и художественных произведений и других соглашений об авторском праве, необходимо внести в национальное законодательство положение, обеспечивающие равные возможности использования как электронной, так и печатной информации. ИФЛА предлагает закрепить за библиотеками и архивами возможность перевода в электронную форму охраняемых авторским правом текстов и изображений для обеспечения их сохранности и консервации.

Необходимо отметить, что современное законодательство КР об авторском праве полностью соответствует международным соглашениям в этой сфере. Но если международным договором, в котором участвует наша страна, установлены иные правила, чем те, которые содержатся в законе КР «Об авторском праве и смежных правах», то должны применяться правила международного договора.

В 1996 г. члены Всемирной Организации Интеллектуальной Собственности (ВОИС) приняли два международных договора (в том числе Digital Millennium Copyright Act) с целью привести законодательство по авторскому праву в соответствие с реалиями цифрового пространства, подтвердив тем самым, что исключения и ограничения, предусмотренные к документам на традиционных носителях, могут быть перенесены в область электронных информационных ресурсов.

В связи с этим можно заключить, что те исключения и ограничения, которые законодательно закреплены в Законе КР «Об авторском праве и смежных правах», можно перенести в цифровую среду, поскольку Кыргызстан является членом ВОИС.

Также, в настоящее время в Кыргызпатенте обсуждается Модельный закон об авторском праве в новой редакции, который был принят на сессии Межпарламентской Ассамблеи государств-участников стран Содружества 18 ноября 2005 года. В данном Законе предусматриваются вопросы регулирования использования документов в цифровой среде.

Можно ожидать, что если Модельный Закон об авторском праве будет принят на законодательной основе, то библиотеки Кыргызстана будут иметь возможность законного использования электронных ресурсов без ущемления авторских прав на интеллектуальные работы.